



Trá na Reilge 1993

Grianghraf: Archiva Chonamara - Bob Quinn

Tuilleadh cóipeanna den leabhar seo le fáil ó/Further copies available on request from:

Gaeltacht i gCéin, Tír an Fhia, Leitir Móir, Co. na Gaillimhe.

Tel/Tel: (091) 551386/551600

Ríomh-phost/E-mail: [gaeilgcein@eircom.net](mailto:gaeilgcein@eircom.net)

Clúdach: Sailí Uí Fhlatharta (Sailí Bhreathnaigh, Caorán Mór Uaigh 719)

# Faoi Shuan i gCríost

REILIG bhARR a' DOIRE

*Máire Ní Chualáin*

Eagarthóireacht & Dearadh: Mná Gaeltacht i gCéin

Arna Phriondaíl ag: Clódoiri Lurgan, Indreabhán, Co. na Gaillimhe.  
Bunaithe ar an Suirbhé Ordainéis le cead ón Rialtas (Uimhir Cheadúnais MP 010901)

Cóipcheart: Gaeltacht i gCéin

**FÁS**



Is toradh tionscnaimh traenála de chuid F.Á.S. atá sa bhfoilseachán seo  
a rinne an pobal áitiúil, Léibhí Fostaíochta agus  
Cistí Struchtúrtha Eorpacha airgeadú air.

### Fíor Bhuíochas

Ba Mhaith le Coiste Ghaeltacht i gCéin fíor bhuíochas a ghlacadh leis na daoine seo a leanas:

Mná Ghaeltacht i gCéin a rinne an obair taighde agus a chuir an leabhar le chéile agus le gach duine den phobal a thug tacaíocht agus cabhair dúinn leis an leabhar seo go mór mhór na daoine a thug pictiúir nó a thug eolas nó cúnamh de chinéal ar leith dúinn.

Bá mhaith linn buíochas a ghlacadh leis an tAthair Colm ó Ceannabháin, an tAthair Peadar Ó Conghaile, le Pat Bergin, Oifigeach Traenála Sínséarach, F.Á.S., le Helen Mac Mahon a tharraing na léaraidí de na clocha cinn, le Bob Quinn, le Aine Uí Dhomhnaill a chum an dán 'Gleann Seo na nDeor', Penelope Uí Churraoin, Mary Ann Uí Ghriofa, le Máirín Ní Áiligh, Margaret Uí Churraoin, Julie Uí Chualáin, Máirín Uí Ráinne, Seosamh Ó Flatharta agus Breda Ní Chualáin a rinne an obair dearadh.

Gabhann muid leithscéal ó chroí má tá dearmad nó botún in aon bhealach sa leabhar.

- \* An tAthair Éamonn Ó Conghaile, Tír an Fhia, Cathaoirleach Seán Ó Loingsigh, Leitir Mór, Rúnai/Cisteoir Máirín Ní Áiligh, Leitir Mealláin, Saoiste Ghaeltacht i gCéin Gearóid Ó Cosgardha, Meitheal Forbartha na Gaeltachta Pádraic de Bhaldráithe, Foirnís, Leitir Mealláin

### Daidoir

Seacht lán Reilig Phádraic  
Tuamba Críosta, brat brída

Oileán na Naomh agus Teampall na nDeor,  
ár dhá mbeannacht déag  
le hanam na marbh agus le hanam mharbh phurḡadóir  
an domhain

ḡo hiomlán aḡ méadóú ar a nḡlóire agus aḡ lahdhóú ar a  
brianta

le saol na saol ḡo brách,

Amén

ḡo ḡcastar ar a chéile muid uilig ar ball í bhflaithceas  
na ḡlóire le cúnamh dé

An tAthair Máirtín Laimn

Tá an leabhar seo i ndíl chuimhne ar ár muintir atá curtha  
i Reilig Bharr a' Doire

Ar Chúil tá Seipéal Mhic Dara.

## CLÁR

Reilig Bharr a' Doire - Leis an tAth. Colm Ó Ceannabháin	1-2
Réamhrá	3
Gleann Seo na nDeor	4
Comharthaí agus Siombailí	5
Logainmneacha na Ceathrúin Rua	6
Mapa Logainmneacha	idir 6-7
Sloinnte agus Uimhreacha na nUaigheanna	7-10
An Sean Teampall	11-13
Uaigh 1 - 99	14-27
An Cheathrú Rua	28-30
Uaigh 100 - 271	31-52
Scribhinn ag Trá na bPáiste	53
Uaigh 272 - 412	54-74
Muintir Uí Chatháin	75
Uaigh 413 - 452	76-81
Súil Siar	82-84
Uaigh 453 - 522	85-94
Muiris Ó Suilleabháin	95
Uaigh 523 - 991	96-154
Mapa - Reilig Bharr a' Doire	idir 154-155
Innéacs	155-210

**Reilig Bharr a' Doire**

"Bhailigh Iúdás macabéach ionanns dhá mhíle drachma óna Iúdaigh le íobairt a ofráil i Iarúsalem in éiric peacaí". Ar son na marbh a chuir sé an íobairt leorghnímh seo á hofráil. "Ba fhiúntach agus b'uasal an gníomh é agus is ann a léirigh sé a

chreideamh iomlán san aiséirí". Focail iad seo a scríobadh sa dara haois roimh Chríost agus cuireann siad in iúl creideamh na nIúdach san aiséirí agus na hiarrachtaí a rinne siad an creideamh sin a chosaint ar chultúr págánach na nGrecagach. Ar ndóigh is alt dár greideamh an t-aiséirí anois de bharr bhua Chríost ar an mbás Domhnach Cásca.

Sin é an fáth a bhfuil ómós againn dár mairbh mar go bhfuil a fhios againn go n-éireoidh an corp ó mhairbh arís ar an lá deireannach. Sin é an fáth a mbeannaítear uaigheanna na marbh agus a bhfuil an oiread sin ómóis dona reiligeacha ina bhfuil siad curtha.

Tá reilig Bharr a' Doire le hais na farraige. Bheadh sé deacair áit níos deise a fháil, tá daoine á gcur inti lena céadta bliain, go cinnte ó thús na hochtú haoise déag. Pat Cooney agus Barbara an chéad dá ainm atá le fáil inti. I 1794 a cuireadh iad sin inti. Tá daoine ó cheann ceann an pharáiste curtha inti agus ón taobh amuigh chomh maith, go háithrid Ros a' Mhíl. Ní mórán eile a chuirfear inti mar nach bhfuil aon áit inti, sin mura gcuirtear fairsinge uirthi. Sin é an trua agus an méid daoine a dúirt liom gur bhreá leo a bheith curtha inti. Cén t-iontas agus uaigneas na reilige agus ceol na mara ag meascadh le chéile ag cruthú an tsuaimhnis intinne don té a shuíodh ar an trá ag déanamh a mhachnaimh spioradálta. Mheabhródh sé suaimhneas agus síochán na bhflaitheas duit.

Tá carrchlós déanta taobh amuigh de gheata na reilige, rud a theastaigh go géar. Is mór an chreidiúint do FÁS an obair sin. Ar ghuaillí daoine nó ar charranna capall, má bhí an t-aistear rofhada, a thugtaí an corp go dtí an reilig fadó agus siad an ceathrar céanna a d'iompraíodh an corp amach as an teach a d'iompraíodh isteach sa reilig é. Eileatram a thugann an corp chuig an reilig anois. De shiúl a gcos an leanadh na daoine an corp cheana ach corrdhuine nach i gcarr a théann anois. Siad muintir na h-áite féin a dhéanadh an chónra sular fheabhsaigh an saol. As péine a dhéantaí í. Rinne Máirtín Bheartlín féin ceann acu, ach siad Cóil an tSoppeir agus Mike Bhid Roibeard agus Peatín Mháirtín is mó a dhéanadh iad. Tá triúr acu curtha i mBarr a' Doire, go dtuga Dia solas na bhflaitheas dá n-anam. Tá Máirtín Bheartlín beo briomhar fós, go mba fada buan é.

**Ar Lean .....**

**Reilig Bharr a' Doire**

Sén Comhairle Contae a bhíodh ag breathnú i ndiaidh na reilige, bídis anois nó ná bíodh, níl a dhios agam, ach siad an Coiste Pobail a bhailíonn an t-airgead agus a íocann fear leis an bhfear a bhaint. Faigheann siad tacaíocht maith ón bpobal agus sin mar is cóir mar gur sa reilig a shínfear ar fad muid ar ball. Ní raibh dóthain ómóis ag an bhfarraige don reilig, go háithrid ar aimsir stoirme agus b' éigin balla a chur léi ar thaobh na farraige. FÁS a rinne an obair sin freisin, nár laga Dia iad agus siad a réitigh an casán go Teampall Smocháin agus timpeall an Teampaill freisin le haghaidh an Aifrin ar an Domhnach is gaire do lá Mhic Dara.

Tá an-suim ag Gaeltacht i gCéin sna reiligeacha agus siad a chuir an leabhar seo le chéile. Is mór an chreidiúint atá ag dul do Mháirín Ní Áiligh agus dá foireann. Tá agus beidh go leor daoine buíoch dóibh, daoine nach raibh a fhios acu go barrainneach cá raibh a muintir curtha. Tá muidne buíoch dóibh mar gur chuir siad go leor dár muintir in aithne dúinn, daoine nach mbeadh seans dá laghad againn aithne a chur orthu murach iad. Ní bheidh siad chomh strainséartha dúinn nuair a chasfar orainn ar ball iad i bhflaithis Dé le cabhair Rí na nGrást. Cuid tábhachtach dár n-oidhreacht í stair ár muintire.

Tá Dia buíoch dóibh mar gur cuid den ghrá comharsan a mholann Sé an obair atá siad a dhéanamh. Tá an gort treafa ag mairbh na reilige seo, tá oidhreacht uasal fágtha acu againn, oidhreacht obair chrua agus oidhreacht chreidimh. Thuig siad focail an fhile agus spreag sé iad. Seo mar dúirt sé:

Ó dá mbeadh aḡas a ḡcúicḡaḡaḡ a ḡcáimḡ

Nó ar shíúil ariamh ar chnoic

Ní rachadh ḡo flaicḡis ḡcḡ leac

Ach leaba aḡas ḡcḡirc an ḡuime bhoicḡ.

Go dtuga Dia aoibhneas na bhFlaitheas do mhairbh Bharr a' Doire agus do na mairbh ar fad.

**An tAthair Colm Ó Ceannabháin,  
Sagart Paróiste na Ceathrúin Ruaidh**

**Réamhrá**

*Fáilte romhat a léitheoir,*

*Tá reilig Bharr a' Doire suite san gCeathrú Rua theas le taobh Thrá na Reilige, i gCuan Chasla. Is áit suimheach agus ciúin í le radharc sláinn amach uait ar an bhfarraige, ar Chasla, Ros a Mhíl, Árainn agus Condae an Chláir. Tá daoine curtha inti ón 16ú h-aois déag.*

*Rinne grúpa ban Ghaeltacht i gCéin, i gcomhar le FÁS suirbhé ar an reilig. Tharraing siad mapa do na huaigheanna uilig sa reilig. Chuaigh siad amach ag bailiú eolais ó mhuintir an cheantair faoi na muintir atá curtha sa reilig agus chabhraigh sé sin go mór leis an eolas atá le fáil sa leabhar seo.*

*Tá go leor curtha sa reilig nach fíós cé h-iad fhéin agus nach bhfuil aon eolas le fáil fúthu de bharr go bhfuil an reilig ag dul siar go dtí an 16ú aois déag. Tá go leor sean leacanna ann atá deacair a léamh. Thóg siad na hinscríbhinní uilig ó na clocha cinn agus thug siad uimhir do chulle uaign atá le feiceáil ar an mapa atá sa leabhar. Tá na comharthaí agus na siombail mínithe sa gclár.*

*Bhí orainn an mapa a roinnt ina dhá chuid de bharr mhéid na Reilige.*

*Tá pictiúirí sean agus nua le fáil sa leabhar chomh maith le roinnt pléitúirí de na daoine atá curtha i Reilig Bharr a' Doire. Tá na hainmneacha uilig a bailíodh luaite sa bpáirt deireanach den leabhar, atá roinnte ina trí chuid.*

*(a) Sa gcéad pháirt tugtar uimhir uaign*

*(b) Sa dara páirt tugtar ainm an duine/daoine atá curtha san uaign sin.*

*(c) Sa tríú páirt tugtar ainm baile nó an t-ainm áitiúil a ghlaoítí ar an duine, chomh maith le ainm agus sloinne na mban roimh phósadh dhóibh.*

*(d) Sa bpáirt dheireanach luaitear ainm a mbaile dúchais inar tógadh iad.*

*Ba mhaith linn buíochas a ghlacadh le gach duine a thug eolas agus eúnamh dúinn agus go speisialta faoin bhfáilte agus an suáilceas a bhí agaibh romhainn.*

*Ba mhór an onóir dúinn Leabhar Bharr a' Doire a chur le chéile. Tá súil againn go mbainfidh sibh sásamh agus tairbhe as an leabhar seo.*

*Mná Ghaeltacht i gCéin*

## Gleann Seo na nDeor

### Cumadóir: Áine Uí Dhomhnaill

*Is mé anseo faoi bhrón ag silt na ndeor,  
Ag an uaigh ina bhfuil mo stóirín curtha.  
Agus an taoille ag trá go ciúin agus go mall,  
ós comhair Reilig Bharr a' Doire.*

*Tá na mílte le m'ais agus mé ina measc,  
agus gan focal as béal aon duine,  
ach an slua go ciúin ina luí faoi shuan,  
anseo i Reilig Bharr a' Doire.*

*Tá sean agus óg ina luí faoin bhfód,  
tá an saibhir ann agus an daibhir,  
Tá siad go léir anois ar chomhchéim,  
anseo i Reilig Bharr a' Doire.*

*Tá siad ann as gach aon aird,  
agus gach uile chineál duine,  
Tá siad saor ó chúrsaí an tsaoil,  
anseo i Reilig Bharr a' Doire.*

*Más luath nó mall, tiocfaidh an t-am,  
níl ann ach aistir ghearr ar deireadh.  
Beidh mé féin ar ball i measc mo dhream,  
anseo i Reilig Bharr a' Doire.*

*Nach iomaí deoir a shileann go goirt le grua,  
agus a liachtaí sin corr atá i saol an duine,  
Nach iomaí brionglóid a théann faoin bhfód,  
anseo i Reilig Bharr a' Doire.*

*Ach tá an slánú i ndán dúinn fós,  
mar sin é bun agus barr ár gcreideamh  
Beidh muid le chéile ar neamh go fóill,  
agus ní anseo i Reilig Bharr a' Doire.*

*Tá an ghrian anois ag sleamhnú siar,  
agus tá an taoille trá ag tosaigh tuile,  
Tá Teampall Ádhamh ó dheas go hard,  
ag garda Reilig Bharr a' Doire.*

*Guím aoibhneas síoraí i bhFlaithis Dé,  
agus i gcomhlúadar Mhac an Duine,  
do gach neach dá bhfuil faoi leac,  
anseo i Reilig Bharr a' Doire.*

## Comharthaí agus Siombail


Seo a leanas an míniú atá leis na Comharthaí agus Siombail atá sa leabhar seo:

Léiríonn siad uimhirchód na leacracha cuimhneacháin nó marc uaighe. Tá na háiteana a bhfuil na huaigheanna sin taispeáinte ar an mapa atá ag gabháil leis seo.

The following explains the Signs and Symbols which are used throughout this book:


They illustrate the number code of the memorial stone or marking of a burial plot. The location of these plots are displayed on the enclosed map.

 Cloch Chinn leis féin - Location of a Single Headstone


 Dhá Chloch Chinn ar an uaigh céanna - Two Headstone on the same plot

 Uaigh le Ciumhais air - Kerbed plot

 Leac Cothrománach - Horizontal Gravestone

 Uaigh Anaithid - Léiríonn an tsiombail seo nach bhfuil a fhios cé hiad na daoine/duine atá curtha ann.

This symbol depicts an unmarked burial plot where those person/s/ laid to rest are unknown to date.

 Uaigh Aitheanta - Léiríonn an siombail seo uaigh gan mharc. Creidtear gurbh iad seo na daoine/duine atá curtha san uaigh seo. Tá crois roimh a n-ainm sa leabhar agus é i gcló iodálach.

This symbol depicts an unmarked grave. Under this memorial number will appear the name/s of the person/s believed to be laid to rest in this plot. A cross appears before their name which will be in italic print.

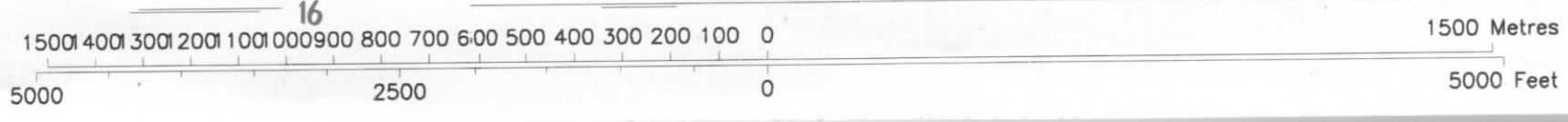
*Cló Iodálach*  
Aon eolas breise a fuair muid, nó aon duine eile a cuireadh san uaigh seo, nach bhfuil a n-ainm ar an gclóch cinn go fóill tá sé i gcló iodálach.

*Italic print*  
Any additional information gathered, or anyone else buried in this plot, whose name is not inscribed on the headstone yet, will be in italic print.

## LOGAINMNEACHA NA CEATHRÚIN RUA

- |   |   |
|---|---|
| 1. An Reilig                            | 46. An Trá Mhóir                          |
| 2. An Teampall                          | 47. Caladh Mhaitiú                        |
| 3. Trá na Reilige                       | 48. Corra Ghlas                           |
| 4. Trá an Chaoráin Bhig                 | 49. Céibh na bhFaochnaid                  |
| 5. Trá na Boilgeoige                    | 50. An Caorán Dóite                       |
| 6. Teach an tSolais                     | 51. Trá an Chaorán Mhór                   |
| 7. Aill an Chlogais                     | 52. Uaigh an Fhir Dhuibh                  |
| 8. An Cuan Caol                         | 53. Cnoc an Phreacháin                    |
| 9. Gob an Phoainte                      | 54. Teach an Chaoráin                     |
| 10. Carraig an Riain                    | 55. Loch an Dá Eala                       |
| 11. Trá Pháidín                         | 56. Loch na Mionáin                       |
| 12. Cnocán na mBairneach                | 57. Teach an Tae                          |
| 13. An Dólainn                          | 58. Poll na nGabhar                       |
| 14. Trá an Tismeáin                     | 59. Loch na gCaisleach                    |
| 15. Carraig an Iascaire                 | 60. Tigh Lamb                             |
| 16. Cora na Ronna                       | 61. Sean Bheairic - RIC                   |
| 17. Tobar an Mhuiláin                   | 62. Loch na Tamhnaí Móire                 |
| 18. Carraig na Ronna                    | 63. Loch Chuinn                           |
| 19. Trá an Dóilín                       | 64. Óstán an Dóilín                       |
| 20. Céibh an Dóilín                     | 65. Tigh Chatháin (An Realt)              |
| 21. An Charraig Mhór                    | 66. Páirc Uí Chatháin                     |
| 22. An Tobar Beannaithe                 | 67. Eastáit Tionsclaíocht                 |
| 23. Gob an Chnoic                       | 68. Áras Mhic Dara - Áras Slainnte        |
| 24. Cromptán an Ghainnimh               | 69. An Sean Phosta (Ó Domhnail)           |
| 25. Céibh Chaladh Thaidhg               | 70. Locháin Sheáin Earmoinn               |
| 26. Áill an tSalainn                    | 71. An Cogaslann                          |
| 27. Carraig an Ime                      | 72. An Leabharlann                        |
| 28. Céibh Chuileáin                     | 73. An Banc                               |
| 29. Caladh na Siongáin                  | 74. An Beairic                            |
| 30. Céibh na Lathaí dubha               | 75. Óstán an Cheathrú Rua                 |
| 31. Carraig an Liagáin                  | 76. Áras Mhairtín Uí Chadhain (Sean Teic) |
| 32. An tOileán Iarthach                 | 77. Tigh Nan Dooley                       |
| 33. Oileán na nÚan                      | 78. Coláiste Cholumba - Sean Scoil        |
| 34. Inis Mhic Cionaithe (An tOileánMór) | 79. Halla Éanna                           |
| 35. Bealach an tSnámh                   | 80. Oifig an Phoist                       |
| 36. Carraig an Ábhair                   | 81. Scoil Náisiúnta Mhic Dara             |
| 37. Loch na Scaipe                      | 82. Teach an tSagairt                     |
| 38. Cora na bPáistí                     | 83. An Séipeál                            |
| 39. Loch an Mhuilín                     | 84. An Chrois                             |
| 40. Cnoc an Bhealach                    | 85. An Sean Mhonarchán Cniotála           |
| 41. Cnoc Láir                           | 86. An Clochar                            |
| 42. Cnoc an tSrutháin                   | 87. Scoil Chuimsitheach Chiaráin          |
| 43. An tOileán Beannaithe               | 88. Loch Na Naomh                         |
| 44. Céibh an tSrutháin                  | 89. Cnoc an Phobail                       |
| 45. Cora an tSiléir                     | 90. Loch an Chaorán Mhóir-Lochán Bhríd    |
|   | 91. Loch Áill an Duilliúir                |

# Record PLACE Map



1500 1400 1300 1200 1100 1000 900 800 700 600 500 400 300 200 100 0

1500 Metres  
5000 Feet

5000

2500

0



<i>Stoinne/Surname</i>	<i>Uaigh/Memorial Number</i>
Ailín /Allen	30, 170, 371, 638, 758
hAinín/Hannon	104
Báille/Bailey	647
Bairéad/Barrett	322, 324
Bheithín/Welby	614
Bronáin/Brennan	246
Breathnach/Walsh/Welsh	35, 91, 93, 259, 271, 359, 317, 391, 459, 472, 474, 567, 578, 706, 710, 719, 725, 801, 818, 887
Cathain/Coyne	115, 332, 810
Carráir/Carter	308
Casarláigh/Casserly	407
Cathain/Catain/Keane/Kane	95, 106, 107, 116, 154, 239, 245, 278, 309, 313, 319, 320, 322, 324, 335, 399, 402, 407, 423, 426, 595, 596, 597, 614a, 635, 659, 691, 694, 707, 718, 736, 737, 738, 746, 776, 798, 818, 819, 856, 863, 911, 936, 948,
Cealláigh/Kelly	7, 18, 31, 113a, 201, 287, 351, 355, 406, 422, 505, 523, 524, 526, 580, 647, 648, 895, 919,
Cealláigh/Keady	632, 685, 919
Carragáin/Kerrigan	469
Cionchámhna/Kinneavy	102, 778
Clochartaigh/Cloherly	90
Cloainín/Cloonan	655
Cionmhín/Navin	271
Conghaola/Conghaile/Conaola	1, 15, 40, 43, 49, 63, 79, 99, 102, 173, 185, 204,
Conghaola/Confaola/Congaoile	246, 248, 249, 250, 251, 271, 288, 311, 365, 387,
Conneely/Connolly	388, 390, 403, 414, 422, 423, 432, 443, 478, 541, 558, 589, 602, 624, 626, 627, 639, 650, 650A, 654, 658, 700, 706, 708, 723, 725, 726, 733, 763, 780, 815, 820, 838, 844, 845, 880, 889, 895, 899, 904, 958, 970, 974, 975,
Collaín/Collins	927
Coisdealbha/Coisdealba/Costello	4, 8, 36, 180, 217, 341, 436, 472, 540, 692, 693, 774, 778, 803, 809, 972, 990
Conaire/Conroy	90, 170, 245, 309
Concannáin/Concannon	36, 102
Cualáin/Folan/Foley	141, 205, 292, 302, 308, 360, 366, 367, 399, 403, 412, 424, 436, 519, 525, 527, 587, 699, 703, 705, 783, 784, 785, 801, 802, 881, 921, 925, 928, 938

*Sloinne/Surname* *Uaigh/Memorial Number*

Cunnaiagh/Cooney/Coneey	164
Culligán/Colgan	614
Cúrnáin/Courtney	693
Curraoin/Curran	335, 374
Crúis/Cruise	914
De Bhailís/De Bailis/Wallis	15, 23, 24, 97, 105, 171, 205, 212, 259, 267,
Wallace	278, 282, 364, 365, 367, 376, 413, 453, 558, 560, 574, 626, 633, 647, 683, 732, 750, 790, 792, 793, 879, 894, 936, 947, 948, 990,
De Búrce/Burke	179, 259, 360, 424, 635
De Paor/Power	800, 949,
Donnchú/Donohue/Donohue	30, 99, 296, 475
Donnghaile/Donnelly	559
Droighneáin/Thorton	329, 469
Dubháin/Devane/Devaney	92, 93, 114, 211, 212, 251, 284, 315, 316, 317,
Devanne/Divany	622, 659, 707
Duibhgeannáin/Degnan	99, 482
Eidhin/Hynes	26, 267, 268, 396, 831, 904,
Faoláin/Whelan	204
Féinne/Finneadha/Feeney	170, 482, 567, 597, 730, 732, 974
Fhlannacha/Clancy	468, 728, 783
Fionnachta/Fionntain/Finnerty	486, 646, 756, 951
Fiannachta/Fenton	11, 148, 239, 407, 845
Fátharta/Faherty	207, 294, 311, 315, 734, 882, 883, 885, 886,
Flaithbheartaigh/Flatharta	17, 26, 63, 93, 97, 105, 143, 154, 205, 218,
Flatartaig/Flaherty	224, 239, 249, 266, 312, 313, 314, 342, 355, 366, 375, 395, 396, 398, 419, 431, 432, 442, 455, 468, 472, 474, 515, 524, 535, 549, 574, 575, 584, 614, 627, 628, 651, 653, 692, 694, 695, 719, 750, 772, 774, 784, 810, 815, 856, 904, 921, 922, 946, 954, 958, 976, 981
Gabháin/Gavin	180, 312, 851, 989,
Gaoithín/Wyndham	247
Gaora/Geary	504, 624, 863
Giolláin/Gillan	168, 348
Goodhue Eaton	90
Griofa/Griffin	25, 58, 167, 174, 175, 328, 329, 429, 515, 522, 550, 551, 552, 554, 638, 640, 682, 713, 730, 775, 785, 786, 795, 930, 955, 986, 991

*Sloinne/Surname* *Uaigh/Memorial Number*

Griallais/Griallais/Grealish	25, 301, 557, 587
Iarnáin/Hernon	263, 459, 619, 666
Jelley	424
Jeleva	34
Laighléir/Lawless	655
Lambe/Lamb	923/924
Laoi/Laidhigh/Lee	14, 106, 246, 403
Leainde/Landy	225, 325, 975,
Lionard/Leonard	545
Licnan	37
Lochlainn/Loughlin	794, 826
Loideáin/Lydon	10, 14, 16, 17, 19, 36, 90, 95, 102, 116, 233, 245, 269, 338, 341, 342, 390, 391, 406, 459, 474, 540, 577, 579, 591, 649, 721, 724, 726, 774, 820, 823, 854, 856, 880, 887, 892, 893, 902, 934, 949,
Lorcáin/Larkin	146, 441, 716, 760,
Lothain	297
Lupáin/De Lapp	325, 856
Mac Aodh/Mc Hugh	215, 645, 875
Mac an Adhastair/Nestor	744
Mac Donnacha/Mac Donnchadha/Mc Donagh/Mc Donag/Donough	4, 11, 34, 35, 38, 44, 45, 47, 64, 65, 67, 92, 95, 96A, 103, 138, 143, 144, 146, 167, 172, 173, 174, 184, 185, 195, 197, 198, 200, 204, 207, 221, 224, 225, 232, 233, 238, 240, 241, 254, 256, 263, 267, 270, 279, 280, 281, 287, 288, 294, 296, 298, 307, 309, 311, 313, 338, 354, 371, 389, 390, 410, 412, 413, 414, 429, 433, 441, 442, 443, 453, 488, 494, 495, 496, 499, 514, 519, 526, 552, 557, 559, 564, 579, 580, 581, 588, 589, 590, 591, 592, 598, 599, 600, 601, 613, 614, 614A, 632, 633, 634, 639, 640, 648, 649, 650, 651, 653, 655, 658, 685, 691, 697, 698, 720, 721, 728, 734, 735, 742, 750, 758, 764, 765, 767, 771, 775, 788, 793, 795, 799, 803, 809, 831, 832, 837, 842, 850, 853, 875, 876, 884, 885, 886, 892, 894, 911, 921, 926, 934, 936, 937, 938, 942, 958, 972, 982,
Mac Eoin/Mac Keown	58, 166, 232, 341, 504, 685, 771, 776, 799, 826, 902
Mac Con Iomaire/Ridge	40, 308, 317, 413, 433, 499, 771, 798, 961
Mac an Ríogh/King	411, 447, 551, 622
Mac Éil/Mc	Hale 91, 578, 963
Mac Léiginn	335
Máille/Malley	173, 314, 396, 447, 613, 870, 906, 986

**Sloinne/Surname****Uaigh/Memorial Number**

Maolaidh/Molloy	402, 823
Maoláin/Mullen/Mullin	143, 315, 469
Maoleoin/Malone	239, 342
Maolmhichil/Mullwihill	640
Meachair/Mahar	515
Mógáin/Mogan	148, 248, 624, 792, 853, 961, 972
Moráin/Moran	434
Muireadhaigh/Murray	914
Mainnín/Mannion	31, 697, 962
Nia/Nee	158, 325, 371, 790, 961
Neachtain/Naughton	342, 351, 399, 434, 597, 733
Oireachtaigh/Geraghty	434
Ó Briain/O'Brien	12, 203, 268, 392,
Ó Cinnéide/Kennedy	823, 115
Ó Dan/	171
Ó Domhnaill/O'Donnell	12, 20, 21, 32, 39, 40, 79, 91, 103, 138, 146, 160, 162, 208, 263, 281, 297, 338, 360, 378, 412, 418, 424, 455, 458, 459, 460, 482, 485, 515, 525, 536, 572, 607, 666, 681, 703, 706, 707, 718, 800, 802, 811, 831, 881, 906, 925, 928, 963
Ó Floinn/Flynn	153
Ó Máirtín/Martin	426
Ó Shé/Shea	635
Ó Sionnaigh/Fox	40
Ó Tuathail/O'Toole	167, 195, 266, 319, 364, 798
Ráinne/Reaney	699
Sheachnasai/Shaugnessey	579
Seoighe/Joyce	25, 376, 515, 540, 589, 682, 704, 705, 713, 756, 763,
Scathgail/Scahill	114, 575
Suilleabháin/Sullivan	67, 144, 284, 308, 488, 489, 505, 508, 518, 576, 577, 746, 793, 794, 930
Scanlám/Scanlon	312, 398, 419, 469, 554, 710

**An Sean Teampall**

Tá An Sean Teampall suite ó dheas de reilig Bharr a'Doire. Tá sé tógtha ar chnocán - áit suimhneach, le radharc álainn amach uait ar an bhfarraige.

Is féidir a rá go bhfuil nasc ag an Teampall seo leis an Reilig de bharr go bhfuil daoine curtha ann agus fiú amháin mór thimpeall air.

Tugann muintir na háite 'An Sean Teampall' air ach cloistear - 'Teampall Inis Mhic Ádhaimh' 'Teampall Bharr a'Doire' agus 'An Cillín' air chomh maith.

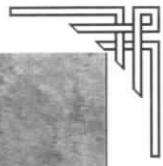
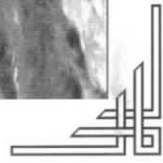
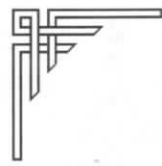
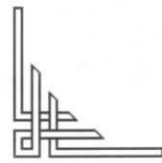
Díreach le taobh an teampall tá altóir ar a bhfuil sean leac leis na focla Laidin "hoc altare dei crucebatur a Reverend domino Paulino O'Rourke a.đ. 1818" a chiallaíonn gurb é an tAthair Ó Rourke a bhronn é san mbliain 1818.

Tá an Sean Teampall ag dul siar go dtí na meán aoiseanna, ceaptar gur tógadh an sean teampall sa gcúigiú haois déag nó mar sin.

De réir leagan amach an fothraigh seo is léir go raibh seomra sa taobh thiar agus is dóigh gur ann a bhíodh na sagairt ina gconaí, sa tsean aimsir.

De réir an béaloidis deirtear gur as Árainn a tháinig na Manaigh a thóg an seanteampall. Tá sé ráite freisin gur bé Naomh Smucán a thóg thar oíche é.

Léitear Aifreann bliantúil ann ar an Domhnach is gaire do Lá Mhic Dara an 16ú Iúil. Tagann na sluaite ann chun cuimhniú ar a muintir agus a gcáirde, atá imithe ar shlí na firinne.



### *An Sean teampall*



Níl aon díon ar an teampall ach tá cruthúnas ann ón ábhar atá ins na sean bhallaí agus an cruth atá ar na fuinneoga agus na doirse gur le ailtireacht na cuigiú haoise déag a bhaineann siad.

Tá obair álainn cloch éibhir déanta ar an sean teampall. Thabharfá siúntas don chruth difriúil atá ar na doirse agus ar na fuinneoga a bhí déanta as cloch aoil.

Níl fágtha anois den sean teampall ach shean bhallaí, ach fiú sin, tugann an séipéal meán aoiseach seo léargas duinn ar an gcinéal saoil a bhí ann san tsean aimsir atá imithe go deo anois.



### *Teampall Bharr A' Doire*

Tháinig Smucán agus a Bhráithre  
Go Barr a' Doire na gCnámh  
Tar éis aistir trí fharraigí cáite,  
D'fhág siad Árainn leis an lá  
Agus chuaigh i dtír ar an trá  
Agus dúirt Smucán – “Tá an áit cheart faighte againn.

Tógfaidh muid teampall anocht  
A bheas gan mhairg gan locht  
Le clocha is le hadhmad ón gcoill,

Agus le gealadh an lae  
Beidh an séipéal seo réidh,  
Níl le déanadh ach tosaí gan moill.”

Le hobair chasúir ar chloch  
Agus tairní buailte go docht  
Bhí torann go tréan ann go maidin,

Bhí an teampall tógtha in am  
I gcomhair urnaí agus salm  
Agus an tAifreann á léamh ann i Laidin

*Ón leabhar Teampall Bharr a' Doire le Dónall Ó Colchúin,  
(Cló Iar-Chonnacha 1990)*



**Uaigh 1**

† *Cóilín Ó Conghaile*  
a bhásaigh Feabhra 1968  
Aois 52

**Doire Né**

**Uaigh 2 - 3**

Δ

**Uaigh 4**

† *Anraí Ó Coistealbha*  
† *Brid Uí Choistealbha*

**Uaigh 5 - 6**

Δ

**Uaigh 7**

I.H.S.  
In Loving Memory of  
PETER KELLY  
DERRARHA ROAD,  
DIED 7TH MAR 1978  
AGED 78 YEARS

R.I.P.

ERECTED BY HIS WIFE & FAMILY

**Uaigh 8**

† *Colm Ó Coistealbha*  
*An Pointe*

**Uaigh 9**

Δ

**Uaigh 10**

I.H.S.

GO NDÉANAIDH DIA TRÓCAIRE  
AR ANAM  
SEÁN Ó LOIDEÁIN  
A D'ÉAG AR AN 28-5-1968

I GCUIMHNE DHÍLIS GO DEÓ

R. I. P.

Ó MHÁIRÍN AGUS AOIBHEÁN



Johnny Sailí (Uaigh 10)

**Uaigh 11**

Cuimneachán

Ar

PHADRAIG MAC DONNCHA  
AN FAICE

2Ú Samhain 1893 - 2Ú Feabhra 1963

A BHEAN SARAH

A BHÁSAIGH 31-3-1982

AOIS 82

A N-GARMHAC SEÁN

A BHÁSAIGH 26-2-1971 NAIONÁN

SOLAS SÍORRAÍ DÁ ANAM  
GO NDÉANTAR DO TOIL

**Uaigh 12**

PRAY FOR THE SOUL OF  
PETER O BRIEN CLYNAGH  
WHO DIED 18TH APRIL 1947  
AGED 65 ALSO HIS WIFE  
KATE WHO DIED 15TH OF  
SEPT-1940 AGED 66 YEARS  
ERECTED BY HIS SON  
STEPHEN  
R. I. P.

† *Stiofán Ó Brian*  
*Cladhmach*



Stiofán Pheter Stiofán (Uaigh 12)  
lena mhac Stiofán

**Uaigh 14**

I.H.S.

GO  
NDEANTAR  
DO THOIL

I NDIL CHUIMHNE AR  
MICHEAL O LOIDEAN  
AN GLEANN MÓR  
A DÉAG 30Ú DEIRE FOMHAIR 1971  
AOIS 64 BL

A ÍOSA DEAN TRÓCAIRE  
R. I. P.

† *Aíne Bn Uí Loideáin*



Nan Joe (Uaigh 14)

**Uaigh 13**

Δ



Máire an Phoist  
(Uaigh 15)

**Uaigh 15**

I.H.S.

I GCUIMHNE AR  
MÁIRE DE BHAILÍS  
CLADHNACH  
A FUAIR BÁS 18-5-1974  
AOIS 60 BLIAIN  
AGUS A FEAR STIOFÁN  
A FUAIR BÁS 30-10-1995  
AOIS 82 BLIAIN

R. I. P.

† *Pádraic de Bhailís*  
*Cladhnach*



Staff Chóil i Bhailís  
(Uaigh 15)

**Uaigh 16**

PRAY FOR THE SOULS  
OF  
JAMES LYDON  
BARRADERRA  
DIED IN 1918  
HIS WIFE BRIDGET  
DIED IN 1937

R. I. P.  
ERECTED BY

THEIR SON IN LAW JOHN POWER

† *Brid Ní Loideáin*  
*Barr a Doire*

**Uaigh 17**

IHS

I NDIL CHUIMHNE AR  
SIUBHÁN NÍ LOIDEÁIN  
A FUAIR BÁS 11-6-1971  
AOIS 54  
AGUS A FEAR  
COLM Ó LOIDEÁIN  
A FUAIR BÁS 2-12-1986  
AOIS 81

AR DEIS DÉ GO RAIBH A ANAM  
R. I. P.

**Uaigh 18**

I NDÍL CUIMNE AR  
MÁIRE ÁINE NÍ CEALLAIG  
HUDDERSFIELD AGUS GLEAN MÓR  
A DÉAG 17Ú AIBREÁN 1975  
AOIS 16 BLIAIN

A Mháire Áine ár míle grá thú  
is gur fhág tú slán againn i dtús do shaoil.

**Uaigh 19**

† *Seán Ó Loideáin*  
*Gleann Mór*

**Uaigh 20**

EIMEAR, A MHÚRNÍN EIMEAR NÍ DHOMHNAILL  
IS TÚ ÁR RÉILTÍN A CHUAIGH  
AR NEAMH GO NA FLAITHIS  
DÚINN UILE AR AN  
I GCUIDEACHTA 9Ú EANAIR 1986  
MHUIRE S ÍOSA IN AOIS 3½ BLIAIN

TÓGAITHE  
AG A  
MUINTIR

**Uaigh 21**

In Díl Chuimhne ar  
MHÁIRE NÍ DHOMHNAILL  
BÓTHAR A CHILLÍN  
A FUAIR BÁS AR  
AN 17Ú LÁ DE MHEÁN FHÓMHAIR 1971  
IN AOIS A 55 BLIAIN  
AGUS A FEAR CÉILE  
SEÁN Ó DOMHNAILL  
A FUAIR BÁS AR  
AN 25Ú LÁ DE LÚNASA 1972  
IN AOIS A 72 BLIAIN

AR DHEIS LÁIMH DÉ GO RAIBH A N-ANAM  
O DOMHNAILL

**Uaigh 22**

Δ

**Uaigh 23**

IN  
LOVING  
MEMORY  
OF  
THOMAS WALLACE  
HIS WIFE  
BARBARA  
THEIR SON  
COLEMAN  
(CLYNAGH)

**Uaigh 24**

IN LOVING MEMORY  
OF  
COLMAN WALLACE (JOHN)  
(CLYNAGH)  
WHO DIED 22ND DEC 1963  
HIS WIFE JULIA  
WHO DIED 28TH JAN. 1929  
*Age 41*  
ALSO THEIR SONS  
COLMAN MICHAEL & PATRICK  
  
R. I. P.  
ERECTED BY DAUGHTER ANNIE  
AND REST OF FAMILY

**Uaigh 25**

In ndíl chuimne ar  
COLM SEOIGHE  
Culláin  
A déag 24Ú Meitheamh 1962  
agus a bheirt mhac  
PADRAIC 7 MAIRTÍN  
*Aois 39 Aois 75*  
agus a inghean ÁINE  
7 a bean BRIGID  
a déag 2Ú LUNASA 1969  
agus a mhac  
CÓILÍN SEOIGHE  
A déag 1Ú Samhain 1996

Go ndeana Dia Trocaire ar a n-anamaca

Curta suas ag a bhean 7 a chlainn  
\*

A ÍOSA DÉAN TRÓCAIRE AR  
BHRÍD BEAN UÍ GHRIALLAIS  
A FUAIR BÁS  
AR AN 28Ú MÁRTHA 1984  
AOIS 70 BLIAIN

CURTHA SUAS AG NA SEOIGHE

**Uaigh 26**

IHS

I nDIL CHUIMHNE AR  
PHEADAR Ó FLATHARTA  
A FUAIR BÁS  
24Ú MEITHEAMH 1971

AR DHEIS DÉ GO RAIBH A ANAM  
TÓGTHA AG A BHEAN AGUS A CHLANN

Cuilleán

† *Brid Bn Uí Fhlatharta*  
† *Beartla Ó Flatharta*  
† *Pádraic Ó Flatharta*  
† *Seán Ó Flatharta*  
† *Aine Uí Fhlatharta*  
† *Brid Ní Fhlatharta*

**Uaigh 27**

Δ

**Uaigh 28**

O LORD have Mer  
cy on ye soul of

**Uaigh 29**

O Lord have mercy on the  
Soul of  
who  
died in the

**Uaigh 30**

I.H.S.

PRAY FOR THE SOULS OF  
JOHN ALLEN ROSAVEEL  
DIED 28. OCT. 1948  
HIS WIFE MARGARET  
DIED 3 MARCH 1952  
AND THEIR SONS  
FRANK, DIED 14.DEC. 1971.  
PADRAIC, DIED 24. FEB.1982.

*Baile Lár*

R. I. P.  
ERECTED BY THE FAMILY  
† *Brid Ní Ailín*  
*a bhásaigh 12ú Samhain 1990*  
*Aois 82 bliain*

**Uaigh 31**

Cuimhneachán ar  
Tomás O Ceallaigh  
1903 - 1979  
KATE A bhean céile  
1910 - 1980  
AN bheirt iníon óga  
Máirín agus Bairbre  
DO DHÁ LÁIMH A  
CHRIOST THART ORTHÚ

† *Pamela Ní Cheallaigh*  
† *Pádraic Óg Ó Ceallaigh*  
† *Pádraic Ó Ceallaigh*

cuimhneachán AR  
WILLIAM Ó CEALLAIGH (DADÓ)  
1852 - 1932  
CÁIT a bhean céile (MAMÓ)  
1859 - 1943  
AN MAC JOE  
Ní bás ach Aith-fhás

**Uaigh 32**

I GCUIMHNE  
BEARTLA DAN Ó DOMHNAILL  
BOTHAR BUI  
A FUAIR BÁS AR AN  
10Ú LÁ SAMHAIN 1978  
A MHAC PEADAR  
A FUAIR BÁS 1944  
AOIS 1½ BLIAIN  
A MAC BEARTLÍN  
A FUAIR BÁS 1996  
AOIS 58 BLIAIN

AR DHEIS DÉ GO RAIBH A n-ANAM

**Uaigh 33**

Δ



Pádraic Gearóid Ó Ceallaigh & a athair  
Pádraic Taimín Ó Ceallaigh, (Uaigh 31)



Bearthla Dan (Uaigh 32)



Beartlín Bheartla Dan (Uaigh 32)

**Uaigh 34**

pray for ye soul  
of mary juleva  
died in ye 53 y  
of her age 1797  
8 john Mcdanon

\*

I H S  
Lord have Mercy on  
ye soul of Pauici Mc  
Donag died in ye Y of  
his age 18, (1890)  
Erectd by his son ohn

**Uaigh 35**  
Lord have Mercy on  
ye soul of Mary Mc  
Donough Als Walsh  
died in ye .s of her  
age 1826 erectd by  
her husbd Pet mDonogh  
( ) Son Pail

**Uaigh 36**  
GUIGH AR ANAM  
SHEAIN UI CHOISDEALBHA  
A DEAG 25.1.1869 52 BLIAIN D'AOIS  
A BHEAN SORCHA NI CHONCEANAINN  
A D'EAG 10.6.1915 84 BLIAIN D'AOIS  
A MAC SEAMAS O COISDEALBHA  
A D'EAG 12.7.1952 88 BLIAIN D'AOIS  
A BHEAN SIN AINE NI LOIDEAIN  
A D'EAG 3.9.1935 60 BLIAIN D'AOIS  
A MAC BEARTLA O COISDEALBHA  
A D'EAG 3.2.1977 77 BLIAIN D'AOIS  
  
*Barr a Doire  
An Cheathrit Rua*

**Uaigh 37**  
I H S  
Pray for ye soul of Coin7oi  
Licnan who died in y  
60 y of his age 1802  
Erectd by Daniel bild  
posterity  
IS)1 (1891)

**Uaigh 38**

IHS  
IN LOVING MEMORY  
OF  
RAYMOND Mc DONAGH  
DIED JAN. 4 1975  
AGED 51 YRS.  
  
R. I. P.  
SACRED HEART OF JESUS  
HAVE MERCY ON HIS SOUL.

**Uaigh 39**  
I H S  
Lord have mercy on  
the soul of i el O  
Donnell who depart  
Life 1818  
L\c bv his son john

+

GUIGH AR ANAM  
SHEAIN UI CHOISDEALBHA  
A DEAG 25.1.1869 52 BLIAIN D'AOIS  
A BHEAN SORCHA NI CHONCEANAINN  
A DEAG 10.6.1915 84 BLIAIN D'AOIS  
A MAC SEAMAS O COISDEALBHA  
A DEAG 12.7.1952 88 BLIAIN D'AOIS  
A BHEAN SIN AINE NI LOIDEAIN  
A DEAG 3.9.1935 60 BLIAIN D'AOIS  
A MAC BEARTLA O COISDEALBHA  
A DEAG 3.2.1977 77 BLIAIN D'AOIS

(Uaigh 36)

**Uaigh 40**

IN LOVING MEMORY OF  
KATIE FOX  
KEERAUN BEG  
WHO DIED 25 JUNE 1979  
AGED 28 YEARS

R. I. P.  
ERECTED BY HER HUSBAND PADDY

† *Colm Ó Dómhnaill*  
† *Peige Bn Uí Dhómhnaill*  
† *Peadar Ó Dómhnaill*  
*a bhásaigh 1966*  
*Aois 70 bliain*

**Uaigh 44**

I H S  
Lord have mercy on the  
soul of Bartholomw Mc  
Donough died in ye 70  
Y of his age 1807  
his wife Bridgt Mc  
Donough died in ye  
(5) 7 Y of her age 1806  
erect by their son  
Pail Mc P ( Ga id

**Uaigh 45**

I H S  
Lord have Mercy on  
the soul of Mary Mc  
Donough Als Dinan  
who died in ye ( 1 (61)  
Y of her age 1827  
Erected by her son  
||

**Uaigh 41**

Δ

**Uaigh 42**

Δ

**Uaigh 43**

Lord have Mercy  
on the soul of Mary  
Connelly Als iahen  
who died in the  
Y of her age 1813 (3 or 8)  
  
Erected by her son  
Martin (?) O Donnell

**Uaigh 46**

Δ



**Uaigh 47**

IN RI  
IHS

PRAY FOR THE SOUL  
OF MICHEAL Mc DONAGH OF  
KEERANMORE WHO DIED  
THE 15 OF APRIL 1899  
AGED 39 YEARS  
ERECTED BY HIS  
WIFE BRIDGE



**Uaigh 48**

Δ

**Uaigh 49**

IN LOVING MEMORY  
OF

ANN CONNOLLY  
WHO DIED 19TH MARCH 1932  
AGED 74 YEARS  
AND HER DAUGHTER MARY.  
ALSO HER GRANDMOTHER.

R. I. P.  
ERECTED BY HER DAUGHTER  
ANN

**Uaigh 50 - 57**

Δ

**Uaigh 58**

IHS

I NDIL CUIMNE AR  
PÁDRAIG MAC EÓIN  
AGUS A BEAN MÁIRE  
A GCLANN MAC PÁDRAIC  
CÓILÍN AGUS BEARTLA  
A GCLANN INÍON SALLY  
NELLA AGUS AGGIE

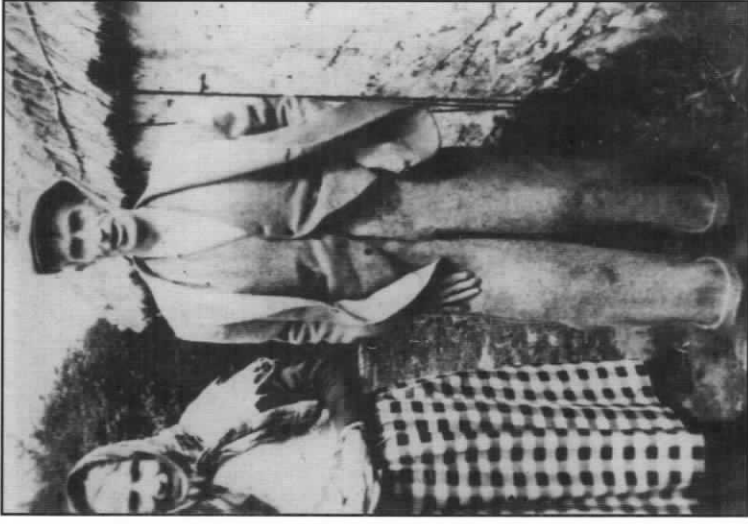
CURTA SUAS AG SÉAMUS MAC EÓIN

**Uaigh 59 - 62**

Δ

**Uaigh 63**

† Seán Ó Flatharta  
† Nóra Uí Fhlatharta



**Uaigh 64**

IHS

IN LOVING MEMORY OF  
COLMAN Mc DONAGH  
CALLAGHEIGUE  
WHO DIED 8TH JAN 1958  
AGED 74 YEARS

R.I.P.

ERECTED BY HIS SISTERS  
NORA AND CATHERINE

† Peige Bn Uí Dhonnchadha

Nóra Chonnolly & Seán Mháire  
Mhairtín (Uaigh 63)



**Uaigh 65**

ERECTED TO THE MEMORY  
OF THE  
Mc DONAGH FAMILY

R. I. P.  
ERECTED BY  
JOHN Mc DONAGH

**Uaigh 66**

Δ

Cóil Rua Mac Donnchadha (Uaigh 64)

**Uaigh 67**

IN LOVING MEMORY OF  
COLEMAN Mc DONAGH  
TOUREEN  
DIED 5TH APRIL 1975  
HIS WIFE BRIDGET  
DIED 17 DEC. 1994  
AGED 70 YEARS

R. I. P.  
ERECTED BY HIS WIFE & FAMILY  
& SISTER MARGARET

**Uaigh 68 - 78**



**Uaigh 79**

I ndíl Chuimhne ar  
COLM Ó CONGHAILE  
Caorán Beag  
a fuair bás 14Ú Márta 1988  
aois 83 bliain  
agus a bhean MAIRÉAD  
A Fuair bás 14Ú Feabhra 1995  
Aois 91 bliain

Ar dheis Dé go raibh a anam  
Tógtha ag a bhean MAIRÉAD agus a chlann

**Ó CONGHAILE**

**Uaigh 80 - 89**

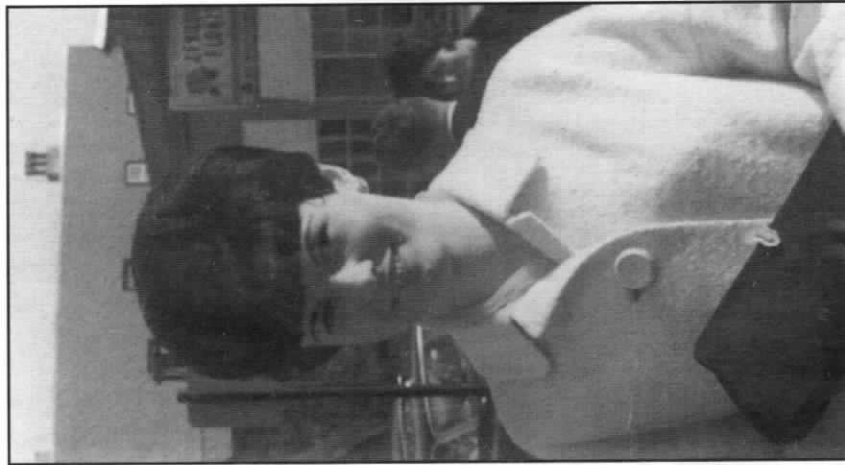


**Uaigh 90**

In Loving Memory of  
MARGARET CONROY  
Boherbee  
Died 13-3-1947  
her husband MARTIN  
Died 12-1-1952  
their son COLMAN  
Died 27-2-1986  
and his wife MARY  
Died 29-1-1990

† *Margaret Goodhue Eaton*

Rest in Peace



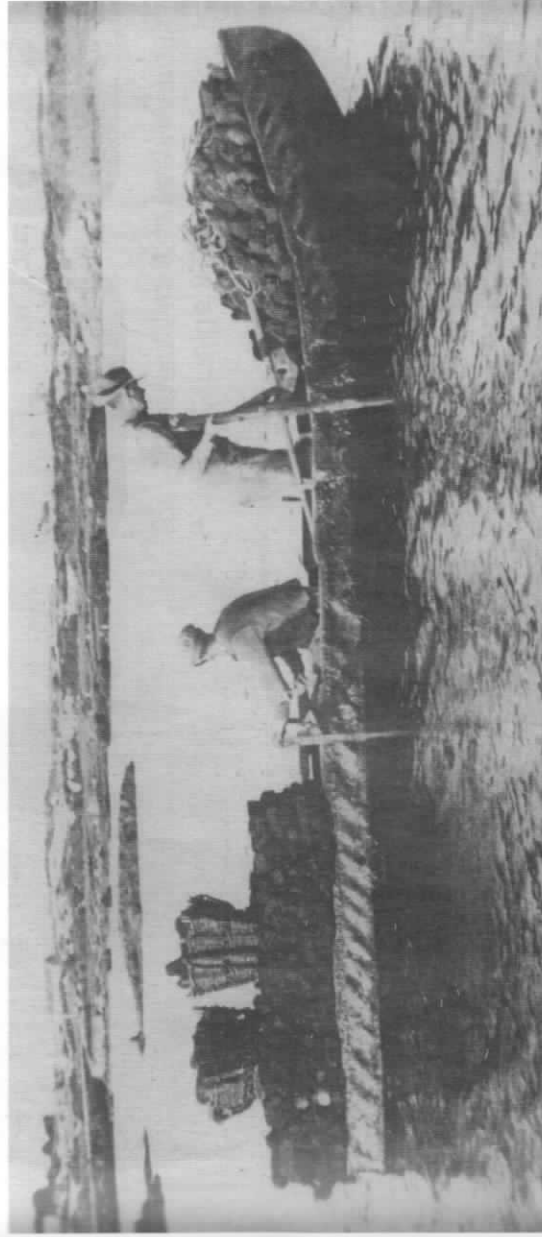
Margaret Goodhue Eaton  
(Mag Chóil Conroy) (Uaigh 90)



Peige Liam agus Máirtín Chonroy  
(Uaigh 90)



Cóil Chonroy agus Mary Pheige  
(Uaigh 90)



Cóil Chonroy agus a athair Máirtín Ó Conaire (Uaigh 90)

**Uaigh 91**

GO nDÉANAID DIA TRÓCAIRE AR AMAM  
BRIGHID NÍ DHOMHNAILL  
FUAIR BÁS AN 18ADH FEABHRA 1921  
IN-AOIS A 52 BLIADHAIN.  
AGUS A FEAR CÉILE  
MAITIÚ O DÓMHNAILL  
FUAIR BÁS 22AD MEADHON FOGHMHOAIR 1935  
MÍCHEÁL Ó DÓMHNAILL  
A FUAIR BÁS 9AD IÚL 1968  
MÁIRE BÉAN NÍ DHOMHNAILL  
A FUAIR BAS 20ADH IÚL 1984  
BRID INIÓN NÍ DHOMHNAILL  
A FUAIR BAS 7AD NOLLAIG 1991  
I GCUIMNE DILIS GO DEO MUIinntir UI DOMHNAILL

Go ndéanadh Dia  
Trócaire ar anam  
Míchó Ó Dómhnaill  
Fuair bás 24<sup>ú</sup> Méan Fómhair 1998

**Uaigh 92**

I ndíl chuimhne ar  
Sala bn Uí dhonnacha  
An Bóthar Buí  
A fuair bás 13Ú Meitheamh 1997  
Aois 63 bliain  
A mac Míchéal  
A fuair bás 5Ú Bealtaine 1961  
Aois 10 mí

Ar dheis dé go raibh a n-anam

**Uaigh 93**

In Loving Memory of  
EDWARD DEVANNE  
AND DECEASED MEMBERS  
OF HIS FAMILY

R. I. P.  
ERECTED BY HIS WIFE & FAMILY

Tuismeáin

† Padraic Ó Dubháin  
a bhásaigh 1926, Aois 80  
† Brid Uí Dhubháin  
a bhásaigh 5ú Deireadh Fómhair 1935, Aois 80  
† Brid Uí Dhubháin,  
a bhásaigh 28ú Aibreán 1942, Aois 62  
† Peadar Ó Dubháin  
† Aodh Ó Dubháin  
a bhásaigh i 1986, Aois 80+  
† Brid Uí Dhubháin,  
24ú Lúnasa 1994, Aois 78



Sala Sarah Mhaidhc Phádraic  
Choilm (Uaigh 92)

**Uaigh 94 - 94A**

Δ

**Uaigh 95**

PRAY FOR THE SOUL  
OF MARY Mc DONAGH  
WHO DIED 6TH SEPT-  
1926 AGED 46 YEARS  
ERECTED BY HER  
HUSBAND PADRAIC

R. I. P.  
AND PADRAIC  
DIED 13TH DECEMBER 1953  
COLEMAN KEANE  
DIED 4TH JULY 1993  
AGED 73 YEARS

Barr a Doire  
† Cáit Ní Dhonnchadha

**Uaigh 95A - 96**

Δ

**Uaigh 96A**

† Padraic Mac Donnchadha  
Barr a Doire

**Uaigh 97**

I GCUIMHNE DILIS GO DEÓ  
AR

TOMÁS DE BHAILIS  
POINTE

FUAIR BÁS 2-6-1969  
IN AOIS 51 BLIAIN,  
AGUS A BHEAN MÁIRE  
A FUAIR BÁS AR AN  
16 AIBREÁN 1992  
IN AOIS A 64 BLIAIN

AR DHEIS DÉ GO RAIBH A ANAM  
A BHEAN AGUS A CHLANN  
THÓIG AN LEAC SEO

**Uaigh 98**

Δ

**Uaigh 99**

IN LOVING MEMORY OF  
JOHN DEGNAN  
WHO DIED 23RD AUG 1928  
AGED 85 YEARS

R. I. P.

ERECTED BY HIS DAUGHTER  
MARY

† Áine Uí Dhuibhgeannáin  
† Brid Uí Dhonnchú  
† Séán Ó Donnchú  
† Timmie Ó Donnchú  
† Tomás Ó Donnchú  
Doire Né



Tom Phádraic Úna & Máire Pheadair  
Phádraic, (Uaigh 97)

A dhia atá thuas, is eol duit ár ndólas,  
Cabhair dáinn sólas anois ón bpian,  
Cuidigh linn an chrois seo a iompar,  
Agus ná ús dá hualach muid a chur ar  
SCRÁG.

## An Cheathrú Rua

Tá leithinis na Ceathrúin Rua déanta suas as go leor bailte beaga - Bóthar an Chillín, An Rinn, Cuileán, Cladhnach, Gleann Mór, Caorán Beag agus Mór, Tismeáin, Bóthar Buí, Caladh Thaidhg, Doire Fhearta Beag agus Mór, An Pointe, An Fhaiche, An Ros.

Tosóidh muid le "Bóthar an Chillín", is ann atá Scoil Chuimsitheach Chiaráin lonnaithe agus is baile é a thugann muid i dtreo bailte, cuanta agus tránna eile. Faigheann an baile seo a ainm ó Shéipeal beag a tógadh na blianta fadó ó shin, uaidh seo tagann muid chomh fada le "Caorán Mór", "Caorán Beag" agus "Barr a'Doire" Ciallaíonn Caorán áit nó talamh garbh nó cnoc mór. Ansin síos i dtreo "Barr an Doire" a chiallaíonn Barr na Coille, tá trá thíos anseo ar a dtugtar "Trá an Teampail" agus díreach ó thuaidh de seo tá "Trá na Reilige". Ó thuaidh uaidh sin tá caladh cuain darbh ainm "Trá Cnoc Carrach" nó "Trá an Chaorán Mhóir."

Tar éis na mbailte seo tagann muid chomh fada le baile beag darbh ainm "An Pointe". Anseo tá caladh beag ar a dtugtar "Céibh an Chuain Chaoil", áit a bhfuil teach solais beag taobh thoir den chaladh seo a shóisíonn an bealach isteach go Cuan Chasla.

Clúdaíonn "Gleann Mór" an chuid is mó de thuaisceart Bharr an Doire, tá caladh anseo chomh maith darbh ainm "Caladh an Ghleanna". Má leantar an bóthar seo tugann sé duine suas chomh fada le baile eile darbh ainm "An Sruthán", faigheann sé seo a ainm ó shruth nó abhainn atá ag dul tríd.

Baile "An Tismeáin" a chiallaíonn rud a thomhais agus an dara cuid den ainm An lár Cruinn, tá "Trá na Tismeáine" suite anseo. Tar éis an Bóthar Buí tá "An Rinn" atá cáiliúil mar "Baile na Ronna" agus siar uaidh seo tá "Trá an Dóilín"

Laistiar de leithinis na Ceathrúin Rua tá "Caladh Thaidhg", san áit a bhfuil céibh le obair báid ag dul ar aghaidh ann i gcónaí. Is as a bhíodh gleoiteoga agus báid mhóra ag tabhairt lastaí móna agus earraí crua go hÁrainn fadó.

Tugann sé seo radharc álainn dúinn ar "Chuileán" a cheanglaíonn "Bóthar Buí" agus "Doirefhearta". Ciallaíonn "Cuileán" Coill bheag. Ritheann an cladach le taobh an bhóthair anseo go dtagann tú chomh fada le Óstán na Ceathrúin Rua a thugann amach thú go "Doire Fhearta", tá dhá pháirt déanta de seo "Doire Fhearta Mór" agus "Doire Fhearta Beag", deirtear gur Coill mhór agus bheag a bhí ann. Ar an taobh thoir de Dhoire Fhearta luíonn "Cladhnach" - ciallaíonn sé seo áit le go leor ballaí.

Sciob an imirce cuid mhaith ón gceantar i dtús an chéid seo caite, ach buíochas do Údaras na Gaeltachta agus na heagrais eile atá inniu ag fostú go leor do bhunadh an phobail seo.

Tá go leor áiseanna ann anois. Le bliain anuas tá Leabharlann agus oifigí an Chomhairle Condae ann. Siar an bóthar uaidh sin tá an Ionad Sláinte atá ag freastal ar an mbaile ar fad chomh maith leis na hOileáin. Lena thaobh sin tá Áras Mhic Dara - Áras don Aosach ina bhfuil conaí ar go leor ón gcéad lá a d'oscail sí.

Tá Áras Uí Chadhain ann a bhíonn ag freastal ar chúrsaí don phobal ó Ollscoil na hÉireann Gaillimh. Scoil Chuimsitheach Chiaráin a thugann óideachas do dhaltaí ó Cheantar na nOileán soir chomh fada le Ros a Mhíl, chomh maith le dhá Choláiste Samhradh do Ghaeilgeoirí.

I láthair na huaire tá Tigh Nan Dooley dhá dhéanamh suas as a nua.

Tá céad agus a naoi bliain slánaithe ag Seipéal Mhic Dara "Bail ó Dhia air".

Chomh maith le seo thuas luaite, tá Halla Pobail, Gruaigaire, dhá Ostán, cuid mhaith tithe tábhairne, Stáisiún Gardaí, Cógaslann, Ionad Níocháin, Siopaí Ceardlainne, Ollmharghaí, seirbhís Heaicní, Oifig an Phoist, Bancanna, seirbhís Taisteal, Ionad Paipéar nuachtán Gaeilge, Foinse, Ionad Aistriúchan Gaeilge, Ionad Campála, Seirbhís Leictro agus roinnt bialainn ag freastail ar an bpobal.

Le fiche bliain anuas tá ár n-imircigh ag filleadh ar ais ar a bhfód dúchais. Tá go leor daoine faoin bhfód i bhfad i gCéin, gurbh é mian a gcroí a bheith curtha sa mbaile lena muintir

I bPárthas na nGrást go gcastar sin uilig.